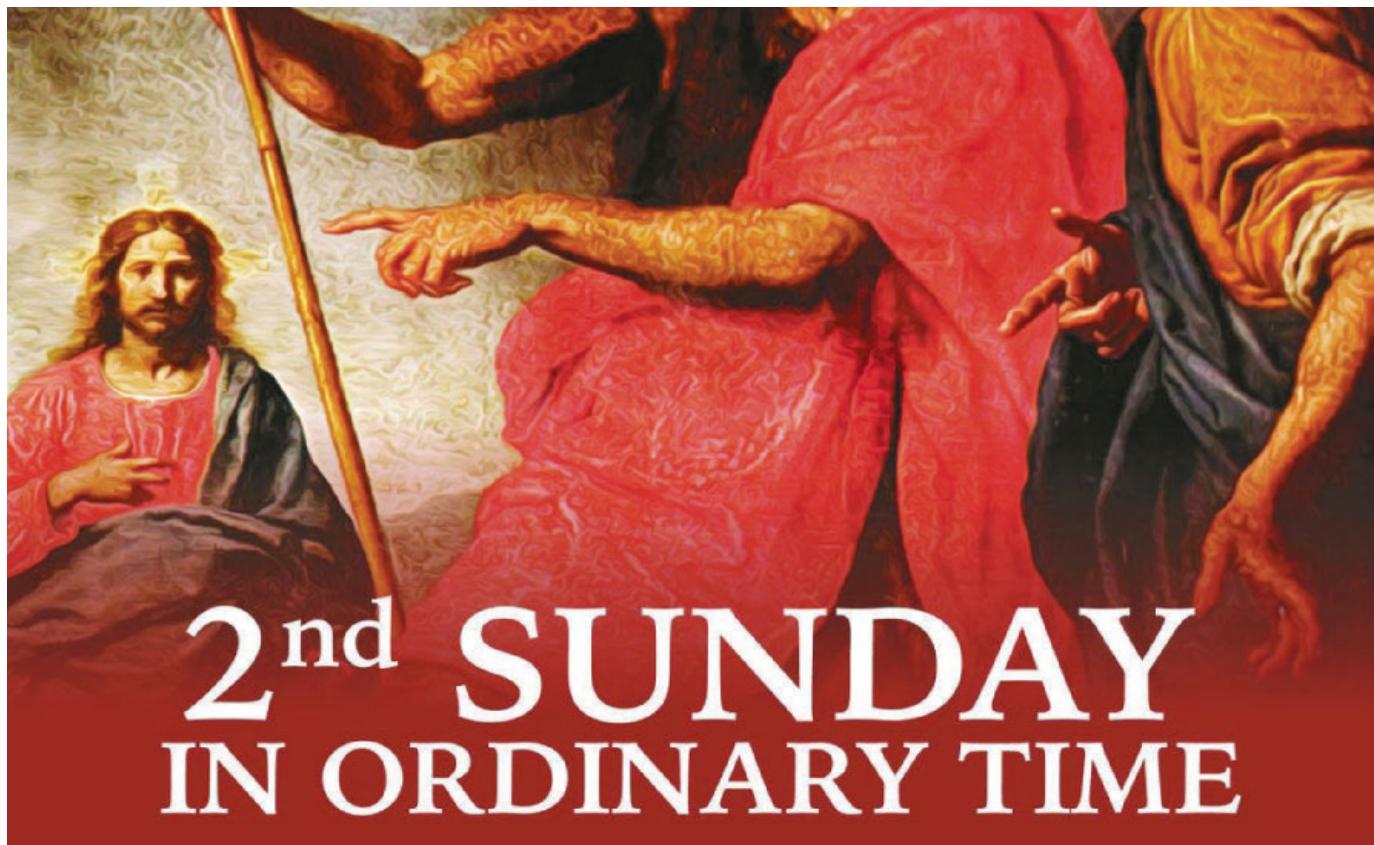




OUR LADY OF  
THE ROSARY  
PARISH

JANUARY 14, 2024 - SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME



## 2<sup>nd</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME

### SAINT PASCAL

3935 N. Melvina Avenue  
Chicago, Illinois 60634  
Phone: 773-725-7641

#### MASSES

Saturday - 4:00 PM (English)  
Sunday - 8:00 AM (English),  
10:00 AM (English),  
6:00 PM (Spanish)

Monday - Saturday - 8:30 AM

### SAINT BARTHOLOMEW

4941 W. Patterson Avenue  
Chicago, Illinois 60641  
Phone: 773-286-7871

#### MASSES

Saturday - 4:30 PM (English)  
Sunday - 7:00 AM (Spanish),  
10:00 AM (English),  
1:00 PM (Spanish)

Monday - Friday - 8:30 AM  
Saturday - 11:30 AM

## MESSAGE FROM FATHER MIKE



Dear Parishioners of Our Lady of the Rosary Parish

Last week, I shared with you that my family, influenced by my deceased grandmother, waits until the Feast of the Epiphany before we begin to put away our Christmas decorations. Our family practice is supported by most liturgical commentators, who would have us leave the Church's Christmas decorations in place until after the celebration of the Feast of the Baptism of the Lord.

This year, because The Epiphany fell so late on the calendar, the Feast of the Baptism of the Lord was observed on Monday, January 8. The result of our later celebrations of the closing events of the Christmas season may mean the perception that it may take us time to get back to Ordinary Time. In truth, Ordinary Time began with the celebrations of Mass and the Liturgy of the Hours on Tuesday, January 9, 2024. We are in the second year, "Year B", in the Sunday cycle of readings. Those of you who attend daily Mass will note that during the week, the daily Mass uses a Lectionary that divides the readings into a two-year cycle. This year, we make use of the "Year II (two) Lectionary for Mass on weekdays.

The liturgical color for Ordinary Time is green. Of course, Feasts and celebrations of the Lord, Our Lady, the angels, and those saints who were not martyred make use of the color white or gold. Martyrs, the Holy Spirit, and liturgies related to the Passion of the Lord are honored by the use of the color red.

I have always appreciated the sight of the green vestments in the weeks of Ordinary Time that follow the close of the Christmas season. In contrast to the white of January's snow and the grey of the winter sky, the liturgical color green makes me think of the Spring and the summer when that color is so abundant in nature.

As the winter segment of Ordinary Time unfolds, I pray that God keeps you and your loved ones safe and warm. Lent is not far away. These weeks of Ordinary Time might offer you the opportunity to reflect upon how you might find spiritual strength and blessing during the Forty Days of Lent. Remember, Lent advocates a threefold discipline for growth in holiness: added time spent in prayer, fasting, and almsgiving. As you look ahead to Lent, think through how you might make use of all three disciplines in preparation for Easter.

God Bless!

Fr. Mike O'Connell

## MENSAJE DEL PADRE MIKE

Queridos feligreses de la Parroquia Nuestra Señora del Rosario

La semana pasada, compartí con ustedes que mi familia, influenciada por mi abuela fallecida, espera hasta la Fiesta de la Epifanía antes de comenzar a guardar nuestras decoraciones navideñas. Nuestra práctica familiar es apoyada por la mayoría de los comentaristas litúrgicos, que quieren que dejemos las decoraciones navideñas de la Iglesia en su lugar hasta después de la celebración de la Fiesta del Bautismo del Señor.

Este año, debido a que la Epifanía cayó tan tarde en el calendario, la Fiesta del Bautismo del Señor se observó el lunes 8 de enero. El resultado de nuestras celebraciones posteriores de los eventos de clausura de la temporada navideña puede significar la percepción de que puede llevarnos tiempo volver al Tiempo Ordinario. En verdad, el Tiempo Ordinario comenzó con las celebraciones de la Misa y la Liturgia de las Horas el martes 9 de enero de 2024. Estamos en el segundo año, "Año B", en el ciclo dominical de lecturas. Aquellos de ustedes que asisten a la Misa diaria notarán que durante la semana, la Misa diaria usa un Leccionario que divide las lecturas en un ciclo de dos años. Este año, hacemos uso del "Leccionario del Año II (dos) para la Misa de lunes a viernes.

El color litúrgico del Tiempo Ordinario es el verde. Por supuesto, las fiestas y celebraciones del Señor, de Nuestra Señora, de los ángeles y de aquellos santos que no fueron martirizados hacen uso del color blanco o dorado. Los mártires, el Espíritu Santo y las liturgias relacionadas con la Pasión del Señor son honrados con el uso del color rojo.

Siempre he apreciado la visión de las vestiduras verdes en las semanas del Tiempo Ordinario que siguen al cierre del tiempo de Navidad. En contraste con el blanco de la nieve de enero y el gris del cielo invernal, el color litúrgico verde me hace pensar en la primavera y el verano cuando ese color es tan abundante en la naturaleza.

A medida que se desarrolla el segmento invernal del Tiempo Ordinario, oro para que Dios los mantenga a ustedes y a sus seres queridos seguros y cálidos. La Cuaresma no está lejos. Estas semanas del Tiempo Ordinario pueden ofrecerte la oportunidad de reflexionar sobre cómo puedes encontrar fortaleza espiritual y bendición durante los Cuarenta Días de Cuaresma. Recuerde, la Cuaresma aboga por una triple disciplina para el crecimiento en santidad: tiempo adicional dedicado a la oración, el ayuno y la limosna. Al mirar hacia la Cuaresma, piense en cómo podría hacer uso de las tres disciplinas en preparación para la Pascua.

¡Dios los bendiga!

P. Mike O'Connell

## GOSPEL MEDITATION

### Second Sunday in Ordinary Time



As a priest, I'm amazed how happily married couples remember the tiniest details of their earliest encounters. They effortlessly report things like: "he wore a blue shirt," "we ordered brussels sprouts," "her hair was up in a bun," and "he spilled shrimp cocktail sauce at my family's open front door when it was ten degrees below zero," (that one's courtesy of my mom). We delight in remembering and speaking of when our new life of love began. The little details are glorious reminders that it's all real.

It's similar for John the Apostle. He tells us of the two disciples who followed Jesus into His house, "...they stayed with Him that day. It was about four o'clock in the afternoon." Why does that tiny detail matter? Because that's the time of day when they encountered the love of Jesus the Messiah in their lives. Our religion is not primarily about abstract truths about God, no matter how true or sublime. It is about God meeting and saving us in our human nature. It's about a human relationship.

What was the time of day when you first recall encountering Christ and His Church? Who was there? What did you feel? How did things look and smell? What happened? Take some time to recall it in detail. For me, it was inside an old, rickety church on a hillside in Jerome, Arizona. It was about 9 p.m. on a Saturday evening. I was with my friends Jenny, Brad, and Laura. We were praying, singing, and laughing. When was it for you? Remembering the details isn't empty nostalgia. It reminds us now that God's love for us in our humanity is real.

- Father John Muir

©LPI

## PRAYER OF DISCERNMENT

Dear Lord,

Here I am! Help me to know the path You would have me walk, to speak the words You would have me speak, to love and serve those You put in my path. Amen.

©LPI

## MEDITACIÓN EVANGÉLICO

### 2º Domingo del Tiempo Ordinario

La Liturgia de hoy nos coloca inmediatamente en un sentido de alerta al llamado de Dios, al encuentro y a la respuesta. Samuel, aun siendo niño, fue llamado en el silencio de la noche. A la tercera vez responde y da comienzo su preparación para su misión profética: "¡Samuel, Samuel! Samuel respondió. Habla, que tu servidor escucha" (1 Samuel 3,10). Los primeros discípulos, a la voz de Juan que les indica: "Ese es el Cordero de Dios", lo siguen y se quedan con él aquel día. Los cristianos, por el bautismo, se encuentran con Cristo. Desde aquel momento, por la fe, da comienzo la preparación para dar respuesta a la misión y al compromiso de seguir a Jesús en el servicio de los más necesitados.

¿Cómo ha sido nuestro encuentro, respuesta y seguimiento a la misión encomendada por Dios en nuestra vida? Las respuestas varían de acuerdo a nuestra vocación, a nuestros ideales y metas trazadas en la vida. ¿Quiénes son nuestros modelos a seguir en la actualidad? ¿Qué miran los hijos en sus padres que puedan seguir como ejemplo? Preguntémonos que buscamos, a quien seguimos, como cultivamos nuestra relación con Dios, con la familia, con la naturaleza y el cosmos. Si Jesús en esta Eucaristía me pregunta ¿Qué buscas? ¿Cuál será mi respuesta? Cabe también preguntarle ¿Dónde vives? Nos diría, vivo en los pobres, los enfermos, los desamparados, y los tristes. ¿Tú, dónde crees que vive Jesús?

©LPI

## ORACIÓN DE DISCERNIMIENTO

Querido Señor,

¡Aquí estoy! Ayúdame a conocer el camino que quieras que camine, a hablar las palabras que quieras que diga, a amar y servir a aquellos que pones en mi camino. Amén.

©LPI

## Our Lady of the Rosary Holy Name Society's Corned Beef and Cabbage Dinner

**Saturday, January 27, 2024  
6:00 PM (Dinner at 7:00 PM)**  
**At Saint Pascal Heimsath Hall**

The event includes:

- Harrington Catering's Legendary Corned Beef, Cabbage, Red Potatoes & Apple Pie
- Miller Beer Products from Joseph Mullarkey Distributors
- Soft Drinks, Coffee & Wine
- Raffles & Drawings
- Great camaraderie among the men of Our Lady of the Rosary Community



Tickets are \$50.00 per person  
& include a \$5 raffle chance.

Bring your group! Meet old friends!  
Make new friends! Enjoy a great meal!  
Help make a Saint Pascal tradition into an  
Our Lady of the Rosary tradition.

If you have any questions or want to order tickets, please contact Jim Monaco at 773-612-1393. Proceeds support Our Lady of the Rosary Boy Scouts, Cub Scouts and other parish organizations & charities.

## LIVE THE LITURGY

"Come and see," Jesus said to the disciples who were curious to know about Him. Today, He whispers this invitation into the deepest place of our heart. Have courage — go, and see what Christ has to show you.

©LPI

## VIVA LA LITURGIA

"Venid y ved," dijo Jesús a los discípulos que tenían curiosidad por saber de él. Hoy, él susurra esta invitación en lo más profundo de nuestro corazón. Ten valor: ve y mira lo que Cristo tiene para mostrarte.

©LPI



**Injustice anywhere is a threat  
to justice everywhere.**  
- MLK, Jr.

2<sup>nd</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME



## MINISTRY OF CONSOLATION



A meeting for all members of the Ministry of Consolation is scheduled on Tuesday, January 23 at 7:00 PM. The meeting will take place in the Neckerman Room at Saint Pascal.

## PARISH STAFF

**Reverend Michael O'Connell**  
Pastor

**Reverend James Heneghan**  
Associate Pastor

**Reverend Michael Shanahan**  
Resident

**Michael Ahern**  
**Gene Dorgan**  
**Jaime Rios**  
**Faustino Santiago**  
**Charley Shallcross**  
**Victor Uruchima**  
Deacons

**Maria Arrez**  
Director of Life Long Formation

**Johanna Ortegon**  
Director of Music & Liturgy

**Tony Lopez**  
Operations Director

**Jim Phillips**  
Facilities Supervisor

## PARISH SCHOOL

Pope Francis Global Academy  
6143 West Irving Park Road  
Chicago, Illinois 60634  
773-736-8806  
[www.pfgacademy.org](http://www.pfgacademy.org)

**Nilma Osiecki**  
Principal

## PARISH OFFICE

**Saint Pascal**  
3935 N. Melvina Ave.  
Chicago, Illinois 60634  
Phone: 773-725-7641  
Hours: Monday  
9:00 AM to 6:00 PM  
Tuesday—Friday  
9:00 AM - 2:00 PM

**Saint Bartholomew**  
4933 W. Patterson Ave.  
Chicago, Illinois 60641  
Phone: 773-286-7871  
Hours Monday—Friday  
9:00 AM to 6:00 PM  
Saturday  
8:30 AM to 1:00 PM

**Please note: It has been quite some time since the prayer list for the sick has been updated. We will be updating the list in the January 21 bulletin. If there is someone who needs to remain on the list, please contact the parish office by Tuesday, January 16.**

## PLEASE PRAY FOR

### OUR SICK...

Daisy Acosta, Pete Acosta, Peter Alcantar, Amelia Anaya, Guadalupe Arreguin, John Baker, Phyllis Baker, Terese Baker, Jean Bauer, Donald Bonnem, Edmee Cappas, Sue Chan, Brian Chorba, Roy Cocino, Cordero Family, Maria Corral, Dolores Correa, Mary Jo Cortez, Patricia Dineen, Joanne Domasik, Gene Dorgan, Bernice Duggan, Sue Felix, Paul Gallagher, Estelita Guzman, Catherine Heneghan, Vittoriano Hernandez, Freddy Ihier, Pat Johns, Tommy Johns, Fred Kania, Rosa Lara, Rafael Lira, Graciela Luque, Irene Maldonado, Simon Martinez, Joanne McCann, Noreen Melone, Misty Mescall, Katie Mulson, Jenica Nieves, Joseph Nieves Jr., Mickie Nieves, Wilbert Nieves, Griselda Nunez, Tom Pike, Giuseppe Parisi, Christine Pasko-Falls, Craig Perri, Joe Poelsterl, Judith Powell, Catalina Rosales, Mario Jesus Rivera, Gertrude Rollinson, Bernadine Ruffing, Mark, Sabas, Mary Santiago, Mary Shapiro, Mike Shapiro, Norb Sliwa, Ed Stachon, Carmen Torres, Carmella Tufano, Dominic Tufano, Elda Urteaga, Jose Guadalupe Urteaga, Marjorie Van de Carr, Celia Vences, Carissa Wascher, Judy Williams, Joseph Wyskiel

*If you or a loved one needs prayers due to an illness, please call the parish office to put your name on the list. Names are kept on the list for four weeks unless we are notified the person has not recovered*

*Si usted o un ser querido necesita oraciones debido a una enfermedad, llame a la oficina parroquial para poner su nombre en cualquiera de estas listas. Los nombres se mantienen en la lista durante cuatro semanas a menos que se nos notifique que la persona no se ha recuperado.*

### OUR FAITHFUL DEPARTED...

Francisco Calimag, Barbara Helen Pasowicz

### OUR MILITARY...

Lt. Angel J Morales (Navy), Elena Yoshimura

Please pray for those serving in the military, and for a peaceful and just solution to conflict and violence. If you have any members in your family currently serving in the military, please call the parish office so we may pray for them.

Por favor, oren por aquellos que sirven en el ejército, y por una solución pacífica y justa al conflicto y la violencia. Si tiene algún miembro de su familia que actualmente sirve en el ejército, llame a la oficina parroquial para que podamos orar por ellos.

## STEWARSHIP

Thank you to those who use their weekly envelopes at Mass or mail weekly donations to the parish office. Also, thanks to those who choose to make their donations electronically. Parishioners continue to move to electronic giving through the safe and convenient portal, givecentral.org. Special thanks to those who recently increased their weekly Offertory Collection contribution! Thank you for your continued support!

### Weekly Collection - December 31, 2023

Stewardship	\$ 8,973.00
Loose Change	\$ 3,585.31
Electronic Giving	\$ 4,820.00
Total	\$ 17,378.31

## ELECTRONIC GIVING



To make paperless donations to Our Lady of the Rosary Parish, use the "Give Central" website. You can give by using your credit card, debit card or electronic checking payments making either a one-time or recurring donations. Please click on "donate" at [www.olrosary.org](http://www.olrosary.org) and take a few minutes to set up your donation. If you would like to talk to a live person, please call 312-929-2306. Thank you for your generosity and support. Your contributions are greatly appreciated!

## PLANNED GIVING

### A Tax-Savvy Way to Support Our Parish

Direct gifts of securities and mutual funds that have appreciated in value and been held for more than one year are popular assets to use when making a gift to our parish.

When you donate appreciated securities or mutual funds to our parish as an outright gift, you can reduce or even eliminate federal capital gains taxes on the transfer. You may also be entitled to a federal income tax charitable deduction based on the fair market value of the securities at the time of the transfer. For more information about donating stock or securities to Our Lady of the Rosary, please contact your financial advisor.

To initiate the stock donation process, please visit [archchicago.org/stockgiftform](http://archchicago.org/stockgiftform) and complete the electronic Letter of Intention form. Once you have submitted the form, you will receive a confirmation email with detailed instructions for you to follow to complete your gift. If you have any questions, please contact Karen Whitehead, Archdiocese of Chicago at 312-534-7461 or [kwhitehead@archchicago.org](mailto:kwhitehead@archchicago.org).

## MAYORDOMÍA

Gracias a aquellos de ustedes que usan sus sobres semanales en la Misa o envían sus donaciones semanales a la oficina parroquial. Además, gracias a aquellos optan por hacer sus donaciones electrónicamente. Los feligreses continúan moviéndose a las donaciones electrónicas a través del portal seguro y conveniente, givecentral.org. ¡Un agradecimiento especial a aquellos que recientemente aumentaron su contribución semanal a la Colecta de Ofertorios! ¡Gracias por su continuo apoyo!

### Colección semanal - 24 de diciembre de 2023

Mayordomía	\$ 8,973.00
Cambio suelto	\$ 3,585.31
Donaciones electrónicas	\$ 4,820.00
Total	\$ 17,378.31

## DONACIONES ELECTRÓNICAS



Para hacer donaciones sin papel a la Parroquia de Nuestra Señora del Rosario, use el sitio web "Give Central". Puede donar utilizando su tarjeta de crédito, tarjeta de débito o pagos electrónicos de cheques haciendo donaciones únicas o recurrentes. Haga clic en "donar" en [www.olrosary.org](http://www.olrosary.org) y téngase unos minutos para configurar su donación. Si desea hablar con una persona en vivo, llame al 312-929-2306. Gracias por su generosidad y apoyo. ¡Sus contribuciones son muy apreciadas!

## DONACIONES PLANIFICADAS

### Una forma inteligente de apoyar a nuestra parroquia con fines fiscales

Las donaciones directas de valores y fondos mutuos que se han apreciado en valor y se han mantenido durante más de un año son activos populares para usar al hacer una donación a nuestra parroquia.

Cuando usted dona valores apreciados o fondos mutuos a nuestra parroquia como una donación directa, puede reducir o incluso eliminar los impuestos federales sobre las ganancias de capital en la transferencia. También puede tener derecho a una deducción caritativa del impuesto federal sobre la renta basada en el valor justo de mercado de los valores en el momento de la transferencia. Para obtener más información sobre la donación de acciones o valores a Nuestra Señora del Rosario, comuníquese con su asesor financiero.

Para iniciar el proceso de donación de acciones, visite [archchicago.org/stockgiftform](http://archchicago.org/stockgiftform) y complete el formulario electrónico de Carta de Intención. Una vez que haya enviado el formulario, recibirá una confirmación

Correo electrónico con instrucciones detalladas que debe seguir para completar su regalo. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con Karen Whitehead, Arquidiócesis de Chicago al 312-534-7461 o [kwhitehead@archchicago.org](mailto:kwhitehead@archchicago.org).

## MASS INTENTIONS

### SAINT PASCAL

#### SATURDAY - JANUARY 13

**4:00 PM** † Jan Gryglak  
† Walter & Wanda Wojdyla

#### SUNDAY - JANUARY 14

**8:00 AM** † Veronico Leoncio Nick Guerrero,  
(Happy Heavenly Birthday)  
† Rafael Gonzalez  
Milagros Tiongco (In Thanksgiving)

**10:00 AM** † Daniel J. Perez  
Intentions of the Kroll & Sunseri  
Families

**6:00 PM** Mass for Parishioners

#### MONDAY - JANUARY 15

**8:30 AM** † Jacob Mieszala (Anniversary of  
Death)  
† Dennis & Mary Normoyle

#### TUESDAY - JANUARY 16

**8:30 AM** Mass for Parishioners

#### WEDNESDAY - JANUARY 17

**8:30 AM** Patricia & Thomas Tyler - (Date Met)  
† Margaret Lee

#### THURSDAY - JANUARY 18

**8:30 AM** † John Wolschon

#### FRIDAY - JANUARY 19

**8:30 AM** † Marta Tiongco

#### SATURDAY - JANUARY 20

**8:30 AM** Mass for Parishioners  
**4:00 PM** † Margaret Lee & Padraig Walsh  
† Marion and Pauline Garbacz

#### SUNDAY - JANUARY 21

**8:00 AM** † Robert Zalazinski  
**10:00 AM** Mass for Parishioners  
**6:00 PM** † Esther Rojas  
Olivia Maldonado, Feliz Cumpleanos  
(Birthday)



### SAINT BARTHOLOMEW

#### SATURDAY - JANUARY 13

**4:30 PM** † Richard McMahon  
† Esther Camarillo  
† Clare Jennings

#### SUNDAY - JANUARY 14

**7:00 AM** † Jose Tito Alvarado Gonzalez  
† Felippa Chamorro Navares

**10:00 AM** † Clare Jennings  
† Margaret Cairn  
† Maria Guerrero

**1:00 PM** † Ramiro Vega  
Claudio & Maria Munoz (30th  
Wedding Anniversary)  
† Almas del Purgatorio

#### MONDAY - JANUARY 15

**8:30 AM** Mass for Parishioners

#### TUESDAY - JANUARY 16

**8:30 AM** Mass for Parishioners

#### WEDNESDAY - JANUARY 17

**8:30 AM** Mass for Parishioners

#### THURSDAY - JANUARY 18

**8:30 AM** Mass for Parishioners

#### FRIDAY - JANUARY 19

**8:30 AM** Mass for Parishioners

#### SATURDAY - JANUARY 20

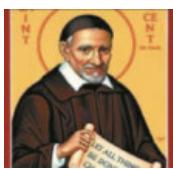
**11:30 AM** Mass for Parishioners  
**4:30 PM** † Elena & Luigi & All Deceased  
Members of the Priami family  
† Clare Jennings

#### SUNDAY - JANUARY 21

**7:00 AM** † Miguel Hernandez  
**10:00 AM** William Gibson (Good Health)  
Audrey Gibson (Good Health)  
**1:00 PM** † Eduardo Rodriguez Treho  
† Almas benditas del purgatorio  
† Roberto Sales 3 year death  
anniversary

† Faithful Departed

## SOCIETY OF SAINT VINCENT DE PAUL



### Second Sunday in Ordinary Time:

In the Gospel today, Jesus asks "What are you looking for?" Often, we are looking for happiness in very selfish ways, but we find that when we look for ways to make others happy, it is then that we truly become happy.

As you place your gift in the Society of Saint Vincent de Paul poor box, know that you are a sign of God's love to those who are suffering, and you give them reason to believe and to trust.

During the first weekend of each month, the Saint Vincent de Paul Society collects non-perishable food for its pantry. Items may be placed in the blue barrel inside the Saint Pascal Church building at the Dakin Street exit during that time, or any time that the church is open.

En el Evangelio de hoy, Jesús pregunta: "¿Qué buscáis?" A menudo, buscamos la felicidad de maneras muy egoístas, pero descubrimos que cuando buscamos formas de hacer felices a los demás, es entonces cuando realmente nos volvemos felices.

Al depositar tu ofrenda en la caja de los pobres de la Sociedad de San Vicente de Paúl, debes saber que eres un signo del amor de Dios por los que sufren, y les das motivos para creer y confiar.

Durante el primer fin de semana de cada mes, la Sociedad de San Vicente de Paúl recolecta alimentos no perecederos para su despensa. Los artículos se pueden colocar en el barril azul dentro del edificio de la Iglesia de San Pascal en la salida de la calle Dakin durante ese tiempo, o en cualquier momento que la iglesia esté abierta.

## Creation Care Corner

### WEEKLY STEWARDSHIP RECOMMENDATION



#### To Turning Down the Gas

A big challenge in caring for Creation is reducing greenhouse gas (GHG) emissions. Methane is a powerful greenhouse gas that often leaks into the atmosphere. It is a significant contributor to global warming. Sources include oil and gas mining, landfills, agriculture and even leaks in the pipes that bring natural gas (methane) into our homes for fuel.

When natural gas is burned for fuel it creates CO<sub>2</sub>, which is also a GHG. In our homes, it can create air quality issues as well.

Electrification of space and water heating, as well as cooking appliances, is an enormous opportunity to cut greenhouse gas pollution and save money on energy bills. Electric heat pumps heat homes and water far more efficiently than fossil-fuel appliances. Induction stoves and cooktops are also more energy efficient than their gas counterparts. Where possible, as your natural gas-powered appliances reach the end of their life, investigate converting to newer electric appliances for a more sustainable future. This website is a valuable source of information on these options: [www.rewiringamerica.org/electrify-home-guide](http://www.rewiringamerica.org/electrify-home-guide)

## READINGS FOR THE WEEK OF JANUARY 14, 2024

<b>Sunday:</b>	1 Sm 3:3b-10, 19/Ps 40:2, 4 7-8, 8-9, 10 (8a, 9a)/1 Cor 6:13c-15a, 17-20/ Jn 1:35-42
<b>Monday:</b>	1 Sm 15:16-23/Ps 50:8-9, 16bc-17, 21 and 23/Mk 2:18-22
<b>Tuesday:</b>	1 Sm 16:1-13/Ps 89:20, 21-22, 27-28/ Mk 2:23-28
<b>Wednesday:</b>	1 Sm 17:32-33, 37, 40-51/Ps 144:1b, 2, 9-10/Mk 3:1-6
<b>Thursday:</b>	1 Sm 18:6-9; 19:1-7/Ps 56:2-3, 9-10a, 10b-11, 12-13/Mk 3:7-12
<b>Friday:</b>	1 Sm 24:3-21/Ps 57:2, 3-4, 6 and 11/Mk 3:13-19
<b>Saturday:</b>	2 Sm 1:1-4, 11-12, 19, 23-27/Ps 80:2-3, 5-7/Mk 3:20-2
<b>Sunday:</b>	Jon 3:1-5, 10/Ps 25:4-5, 6-7, 8-9 (4a)/1 Cor 7:29-31/Mk 1:14-20

## LAS LECTURAS DE LA SEMANA DEL 14 DE ENERO DE 2024

<b>Domingo:</b>	1 Sm 3, 3-10. 19/Sal 39, 2. 4 7-8. 8-9. 10 (8. 9)/1 Cor 6, 13-15. 17-20/ Jn 1, 35-4
<b>Lunes:</b>	1 Sm 15, 16-23/Sal 49, 8-9. 16-17. 21 y 23/Mc 2, 18-22
<b>Martes:</b>	1 Sm 16, 1-13/Sal 88, 20. 21-22. 27-28/ Mc 2, 23-2
<b>Miércoles:</b>	1 Sm 17, 32-33. 37. 40-51/Sal 143, 1. 2. 9-10/Mc 3, 1-6
<b>Jueves:</b>	1 Sm 18, 6-9; 19, 1-7/Sal 55, 2-3. 9-10. 10-11. 12-13/Mc 3, 7-12
<b>Viernes:</b>	1 Sm 24, 3-21/Sal 56, 2. 3-4. 6 y 11/Mc 3, 13-19
<b>Sábado:</b>	2 Sm 1, 1-4. 11-12. 17. 19. 23-27/Sal 79, 2-3. 5-7/Mc 3, 20-21
<b>Domingo:</b>	Jon 3, 1-5. 10/Sal 24, 4-5. 6-7. 8-9 (4)/1 Cor 7, 29-31/Mc 1, 14-20

Acompañenos a rezar el Santo Rosario todos los Domingos en la Iglesia San.Pascual a las 5:00 PM.

Please join us to pray the rosary after the 8:30 AM morning Mass Monday through Saturday at Saint Pascal Church.

## THOSE WHO SEEK THE TRUTH

### BY COLLEEN JURKIEWICZ DORMAN

In my work as a freelance writer, I have a regular column in the archdiocesan paper writing profiles of ordinary people in the local church. Laity, religious, and clergy alike — I hound them all to give me an interview, and when I do, the answer is almost always this: “You don’t want to talk to me. There’s nothing special about me.”

I always try to convince them that there is something remarkable about everyone who is searching for the truth. It is easy to think we are not made for holiness because we are ordinary people with ordinary habits, ordinary abilities, and ordinary sins. It is easy (and very convenient) to designate holiness as something belonging to Better People. People like the saints. People like the Disciples.

The Bible gives us next to no personal information about the disciples. There is no archdiocesan newspaper profile on Andrew and Simon that can give us insight into who they were before they became Saint Andrew, Inaugural Disciple and Announcer of the Messiah, and Saint Peter, First Pope and the Rock-Upon-Which-Christ-Built-His-Church.

Yet I find myself insatiably curious about it. What was their childhood like? What games did they play with each other as the sun set, before their mother called them into bed? What did they think of as they fell asleep at night? What secret jokes did they share to make each other laugh? What were they afraid of? What did they hope for? Who did they want to be?

Before they were towering figures of salvation history, Simon and Andrew were just two men searching for the truth. When they looked at Christ, there was something that made it click. Perhaps they themselves could not identify what it was, but their hearts whispered it nonetheless: There it is. We finally found it.

Isn’t that the best we can all hope for?

“Jesus turned and saw them following Him and said to them, ‘What are you looking for?’” — John 1:38

©LPI

## LOS QUE BUSCAN LA VERDAD

### BY COLLEEN JURKIEWICZ DORMAN

En mi trabajo como escritora independiente, tengo una columna regular en el periódico arquidiocesano que escribe perfiles de personas comunes y corrientes en la iglesia local. Laicos, religiosos y clérigos por igual: los acoso a todos para que me den una entrevista, y cuando lo hago, la respuesta casi siempre es esta: “No quieres hablar conmigo. No hay nada especial en mí.”

Siempre trato de convencerlos de que hay algo extraordinario en todo aquel que busca la verdad. Es fácil pensar que no estamos hechos para la santidad porque somos personas comunes y corrientes con hábitos comunes, habilidades y pecados comunes. Es fácil (y muy conveniente) designar la santidad como algo perteneciente a mejores personas. Gente como los santos. Gente como los Discípulos.

La Biblia casi no nos da información personal sobre los discípulos. No existe ningún perfil periodístico arquidiocesano sobre Andrés y Simón que pueda darnos una idea de quiénes eran antes de convertirse en San Andrés, discípulo inaugural y anunciador del Mesías, y San Pedro, primer Papa y la roca sobre la cual Cristo-Construyó-su-iglesia.

Sin embargo, siento una curiosidad insaciable al respecto. ¿Cómo fue su infancia? ¿A qué juegos jugaban entre ellos mientras se ponía el sol, antes de que su madre los llamara a la cama? ¿En qué pensaban mientras se quedaban dormidos por la noche? ¿Qué chistes secretos compartieron para hacerse reír? ¿De qué tenían miedo? ¿Qué esperaban? ¿Quiénes querían ser?

Antes de ser figuras destacadas de la historia de la salvación, Simón y Andrés eran sólo dos hombres que buscaban la verdad. Cuando miraron a Cristo, hubo algo que hizo clic. Quizás ellos mismos no pudieron identificar qué era, pero sus corazones lo susurraron de todos modos: Ahí está. Finalmente lo encontramos.

¿No es eso lo mejor que todos podemos esperar?

“Jesús se volvió hacia ellos y viendo que lo seguían les preguntó: ‘¿Qué buscan?’” — Juan 1:38

©LPI

## CHANGES TO MASS

**Why do we make changes in the Mass? Some seem so small and unimportant. Are they really necessary?**

The celebration of the Eucharist is at the heart of our identity as Catholics. Our purpose as a Church community revolves around the Eucharist.

Everything we are and everything we do is measured not only by how well we celebrate, but also by how well we live the sacrament. If that is so, then we as a community will always strive to celebrate the Mass as best we can. The reasons for some changes might seem more obvious than others, but there is a reason behind each one.

The General Instruction of the Roman Missal is the introduction to the Missal that contains all the prayers for the celebration of the Mass. The Order of Mass we use now was issued in 1975 and, as often happens over the course of years, some questions have come up about the proper way of doing some things and whether or not other practices are acceptable. These changes clarify some things and make the celebration of the Mass more meaningful for everyone.

The opportunity is presented to us to better learn and understand each part of the Mass, which in turn should help us deepen our appreciation for its beauty and meaning. We will be a better Church if we have a clearer understanding and knowledge of Who and what we celebrate.

©LPI

## LOS CAMBIOS A LA MISA

**¿Por qué hacemos cambios en la misa? Algunos aparecen tan pequeño e insignificante. De veras, ¿son necesarios?**

El corazón de nuestra identidad como católicas es la celebración de la Eucaristía. Como comunidad de la Iglesia nuestro propósito se centra en la Eucaristía. Todo lo que somos y todo lo que hacemos se mide no solo por lo bien que celebramos, sino también por lo bien que vivimos el Sacramento. Si eso es así, nosotros como comunidad siempre tiene que esforzarse a celebrar la misa lo mejor que podamos. Las razones de algunos cambios pueden parecer más obvias que otras, pero hay una razón detrás de cada uno.

La Instrucción General del Misal Romano es la introducción al Misal que contiene todas las oraciones para la celebración de la Misa. La Orden de Misa que usamos ahora fue emitida en 1975 y, como sucede a menudo en el transcurso de los años, han surgido algunas preguntas sobre la manera correcta de hacer algunas cosas y si otras prácticas son aceptables o no. Estos cambios aclaran algunas cosas y hacen que la celebración de la Misa sea más significativa para todos.

Se nos presenta la oportunidad de aprender y comprender mejor cada parte de la Misa, lo que a su vez debería ayudarnos a profundizar nuestra percepción por su belleza y significado. Vamos a ser una Iglesia mejor si tenemos una comprensión y un conocimiento más claro de Quién y qué celebramos

©LPI

## SAINT OF THE WEEK - SAINT CLARE

Saint Clare of Assisi, a devoted follower and friend of Saint Francis, centered her life around poverty, prayer, and the Eucharist. As the founder of the Poor Clares, she promoted a ministry of simplicity, adoration, and service to the poor.

Santa Clara de Asís, fue una seguidora devota y amiga de San Francisco, centró su vida en la pobreza, la oración y la Eucaristía. Como fundadora de las Clarisas Pobres, ella promovió un ministerio de sencillez, adoración y servicio a los pobres.





*Invest time each week to expand your vocabulary and deepen your faith.*

14 January 2024

## WORD OF THE WEEK

### Justice \jə-stes\

The moral fiber of a religious people that mirrors the God of Justice. More than an expression of fairness or the execution of legal judgment, biblical justice demands that we be straight, true, and righteous in our relationships with God and others.

Pronunciation: <https://tinyurl.com/Take5-justice>

## CONTEXT

Justice and revenge are not the same thing. As my father said, justice at its best is love correcting everything that stands against love. —*Bernice King*

Without justice and love, peace will always be a great illusion. —*Dom Hélder Câmara*

It is impossible to struggle for civil rights, equal rights for blacks, without including whites. Because equal rights, fair play, justice, are like the air: we all have it, or none of us has it. —*Maya Angelou*

## WHY IT MATTERS

The theme of justice is central to scripture. Divine law defines it and the prophets clamor for it. Matthew describes Jesus' mission with Isaiah's proclamation: "I shall place my spirit upon him, and he will proclaim justice to the [nations]." It is impossible to be the People of God and reject the way of God. To be unconcerned with the work of justice is to be indifferent to the divine will and the coming Kingdom.

From Brothers and Sisters to Us (USCCB Pastoral Letter on Racism, 1979): Racism and economic oppression are distinct but interrelated forces which dehumanize our society. Movement toward authentic justice demands a simultaneous attack on both evils.

## RELATED WORDS

Racism | Eco-justice | Just War Theory

*Invest time each week to expand your vocabulary and deepen your faith.*

## QUESTION OF THE WEEK

### What is meant by "just war"?

Just war theory is the body of moral reasoning developed to discern when the primary bias against war may shift toward an obligation to protect and defend. . . In the Early Church, pacifism preceded just war tradition. The alliance of church with state under Constantine ensured that church policy leaned toward supporting the interests of the empire. Fourth-century theologians Ambrose and Augustine developed arguments that could, under limited conditions, make war not only permissible but obligatory in the service of a victimized neighbor.

Just war theory offers eight criteria for engagement. Seven determine whether a conflict is justified, including: just cause, competent authority, last resort, comparative justice, proportionality, right intention, and probability of success. The eighth consideration is reserved for an inevitable engagement and involves right conduct in wartime. In his 2020 encyclical *Fratelli tutti*, Pope Francis argued that "it is very difficult nowadays to invoke the rational criteria elaborated in earlier centuries to speak of the possibility of a 'just war.' Never again war!" Clearly, it's never enough simply to declare a cause righteous in one's own mind and issue a call to arms. . .

—Alice Camille, from *Questions Catholics Ask* <https://tinyurl.com/QCA-just-war>

## REFLECTION OF THE WEEK

### MARTIN LUTHER KING, JR. DAY (JANUARY 15)

#### A matter of head and heart

"One day we will learn that the heart can never be totally right if the head is totally wrong," the Rev. Martin Luther King, Jr. wrote that in his book *Strength to Love* in 1963. He underscored the necessity of taking responsibility for the formation and lifelong education of our consciences. You have to be sure that your convictions are tied to more than your preferences, biases, and opinions!

READINGS: 1 Samuel 15:16-23; Mark 2:18-22 (311 <https://bible.usccb.org/bible/readings/011524.cfm>). "No one pours new wine into old wineskins. . . Rather, new wine is poured into fresh wineskins."

## FAITH IN ACTION

To be tethered to true north, reflect on scripture daily.

## EUCARISTIC ADORATION

Thursday from 9:00 AM to 6:30 PM followed by Benediction at Saint Pascal. Friday from 9:00 AM to 11:00 PM at Saint Bartholomew.

## ROSARY

After the 8:30 AM Daily Mass at Saint Pascal, and on Sundays, after the 10:00 AM Mass at Saint Bartholomew. At 5:00 PM, before the 6:00 PM Mass on Sunday at Saint Pascal in Spanish.

## MASS INTENTIONS

During the Prayer of the Faithful at Mass, we hear that this Mass is being offered for the repose of the soul of someone who has died, or for someone requesting prayers for a particular intention.

If you would like a Mass offered, please call either office to schedule a Mass for your particular intention. The usual donation is \$10. Mass cards are available as well. Mass intentions can also be reserved online at: [www.olrosary.org/parish-calendars.html](http://www.olrosary.org/parish-calendars.html).

## ON-LINE CALENDARS

Several calendars have been added to the parish website. These can be found under "News and Events" - [www.olrosary.org/parish-calendars.html](http://www.olrosary.org/parish-calendars.html).

The Celebrant Calendar allows you to view the celebrants at all the Masses.

The Mass Intentions Calendar allows you to view Mass Intentions for regular weekday and weekend Masses.

The Intentions Request link will allow you to request a Mass intention for regular weekday and weekend Masses. Just click on a date and time that is highlighted in blue to request a Mass intention.

The Rooms Schedule and Requests link will allow you to review schedules for all rooms on both campuses and to request a room.

## SACRAMENT OF RECONCILIATION

The Sacrament of Reconciliation is offered on Saturday from 9:00 AM to 9:30 AM at Saint Pascal and from 12:00 to 12:30 PM at Saint Bartholomew.

## ADORACIÓN EUCARÍSTICA

Jueves de 9:00 AM a 6:30 PM seguido de Bendición en Saint Pascal. Viernes de 9:00 AM a 11:00 PM en San Bartolomé

## ROSARIO

Después de la Misa diaria de las 8:30 AM en Saint Pascal, y los domingos, después de la Misa de las 10:00 AM en San Bartolomé. "Acompañenos a rezar el Santo Rosario todos los Domingos en la Iglesia San.Pascual a las 5:00pm"

## INTENCIÓNES DE MISA

Durante la Oración de los Fieles en la Misa, escuchamos que esta Misa se ofrece por el descanso del alma de alguien que ha muerto, o por alguien que solicita oraciones por una intención particular.

Si desea que se le ofrezca una misa, llame a cualquiera de las oficinas para programar una misa para su intención particular. La donación habitual es de \$10. Las tarjetas masivas también están disponibles. Las intenciones masivas también se pueden reservar en línea en: [www.olrosary.org/parish-calendars.html](http://www.olrosary.org/parish-calendars.html).

## CALENDARIOS EN LÍNEA

Se han agregado varios calendarios al sitio web de la parroquia. Estos se pueden encontrar en "Noticias y eventos" - [www.olrosary.org/parish-calendars.html](http://www.olrosary.org/parish-calendars.html)

El Calendario de Celebrantes le permite ver a los celebrantes en todas las Misas y celebraciones (bodas, funerales, bautizos, quinceañeras).

El enlace de Solicitud de Intenciones e Intenciones de Misa le permitirá ver o solicitar una intención de Misa para Misas regulares entre semana y fines de semana. Simplemente haga clic en una fecha y hora que esté resaltada en azul para solicitar una intención de Misa.

El enlace Horario y solicitudes de habitaciones le permitirá revisar los horarios de todas las habitaciones en ambos campus y solicitar una habitación.

## SACRAMENTO DE LA RECONCILIACIÓN

El Sacramento de la Reconciliación se ofrece el sábado de 9:00 a 9:30 en San Pascual y de 12:00 a 12:30 en San Bartolomé.



# SCHOOL NEWS



Join us for our Catholic Schools Week

# OPEN HOUSE

**SUNDAY, JANUARY 28**  
**FROM 11AM-1PM**



The 2024-25 enrollment season is underway! Plan your visit **NOW...come and see what makes Pope Francis Global Academy such a special place!**

¡La temporada de inscripción 2024-25 está en marcha! Planifique su visita **AHORA... ¡Venga y descubra lo que hace que la Academia Global del Papa Francisco sea un lugar tan especial!**



Scan the QR code to schedule a tour.

6143 W. Irving Park Road  
773.736.8806  
[www.pfgacademy.org](http://www.pfgacademy.org)



**HERE, YOU BELONG**

## SACRAMENTAL PREPARATIONS

**BAPTISMS:** Registration in the parish is a prerequisite. Parents and godparents must attend a Pre-Baptismal Preparation Session with the celebrant two months prior to the Baptism either in person or Zoom. For details regarding baptismal registration and requirements, please contact the parish office or website.

**RECONCILIATION:** Every Saturday at 9:00 AM to 9:30 AM at Saint Pascal and Saint Bartholomew.

**SACRAMENT OF MATRIMONY:** Either the bride, the groom, or parent of either must be a registered and active parishioner for at least six months before contacting the parish to make arrangements. For Pre-Marriage Preparation and to secure the wedding date you prefer, please call the Parish Office at least six months in advance before confirming a reception hall. Arrangements can be made at the Parish Office by the bride and groom.

### COMMUNION, CONFIRMATION AND CONVERSION:

**Children:** All children should be enrolled in the Religious Education Program from first through eighth grades, if they are not in a Catholic School.

**Adults:** Please call the parish office to inquire about RCIA (Rite of Christian Initiation for Adults).

**SACRAMENT OF THE SICK:** Anytime a person is facing a serious illness, surgery or hospitalization, it is proper to receive the Sacrament of the Sick. Please contact the parish office. If the office is closed, please leave a message or press option 5.

### MINISTRY OF CARE - HOMEBOUND PARISHIONERS:

Please notify the parish office if there is someone you know who is unable to join us at Mass and would like to have the Eucharist brought to their home. Our Ministers of Care bring Holy Communion to those who are sick and homebound.

**FUNERALS:** When a family member dies, arrangements with the Church are usually made by the Funeral Home. Contact can also be made to the parish directly so priests and bereavement ministers may assist in planning the liturgy for the Funeral Mass, Wake Service and Final Commendation at the cemetery.

**FIFTEEN YEARS OR SWEET SIXTEEN:** Fifteen-sixteen year old young ladies who would like to celebrate their quinceanera should have been confirmed and received their First Holy Communion as well as a series of preparation for the celebration. Please call Mrs. Maria Arrez at the Office of Religious Education for details.

**PRESENTATION OF A CHILD:** When your child is 40 days or three years old, he/she may be presented in the church on the First Sunday of any month. Please call the parish office one week ahead to register your child.

**GLUTEN FREE HOSTS:** If you would like to receive a gluten free host, please notify the priest prior to the beginning of Mass so a gluten free host may be made available for you.

## PREPARACIÓN SACRAMENTAL

**BAUTISMOS:** El registro en la parroquia es un requisito previo. Los padres deben asistir a una sesión de preparación pre-bautismal dos meses antes del bautismo, ya sea en persona. Para obtener detalles sobre la registración de bautismo y los requisitos, comuníquese con la oficina parroquial.

**RECONCILIACIÓN:** Todos los sábados a las 9:00 AM en San Pascal y San Bartolomé.

**SACRAMENTO DEL MATRIMONIO:** Ya sea la novia, el novio o el padre de cualquiera de los dos debe ser un feligrés registrado y activo al menos seis meses antes de ponerse en contacto con la parroquia para hacer arreglos. Para la preparación previa al matrimonio y para asegurar la fecha de la boda que prefiera, por favor llame a la oficina parroquial por lo menos seis meses de anticipación antes de confirmar el salón de recepción. Los arreglos se pueden hacer en la Oficina Parroquial por los novios.

### COMUNIÓN, CONFIRMACIÓN Y CONVERSIÓN:

**Niños:** Todos los niños deben estar inscritos en el Programa de Educación Religiosa de primero a octavo grado si no están en una escuela católica.

**Adultos:** Por favor llame a la oficina parroquial para preguntar acerca de RICA (Rito de Iniciación Cristiana para Adultos).

**SACRAMENTO DE ENFERMO:** Cada vez que una persona se enfrenta a una enfermedad grave, cirugía u hospitalización, es apropiado recibir el Sacramento del Enfermo. Por favor, póngase en contacto con la oficina parroquial. Si la oficina está cerrada, por favor deje un mensaje en el correo de voz de un sacerdote.

### MINISTERIO DE CUIDADO - FELIGRESES CONFINADOS EN CASA:

Por favor, notifique a la oficina parroquial que hay alguien que usted conoce que no puede unirse a nosotros en la Misa y le gustaría que la Eucaristía se lleva a su casa. Nuestros Ministros de Cuidado llevan la Sagrada Comunión a aquellos que están enfermos y confinados en casa.

**FUNERALES:** Cuando un miembro de la familia muere, los arreglos con la Iglesia generalmente son hechos por la Funeraria. También se puede hacer contacto con la parroquia directamente para que los sacerdotes y los ministros de duelo puedan ayudar en la planificación de la liturgia para la Misa Funeral, el Servicio de Velatorio y la Encomienda Final en el cementerio.

**QUINCE AÑOS O DULCES DIECISÉIS:** Las jóvenes de dieciséis o quince años que deseen celebrar su quinceañera deberán haber sido Confirmadas y haber recibido su Primera Comunión, así como una serie de preparación para la celebración. Por favor llame a la Sra. María Arrez en la Oficina de Educación Religiosa para más detalles.

**PRESENTACIÓN DE UN NIÑO:** Cuando su hijo tiene 40 días o tres años de edad, él / ella puede ser presentado en la iglesia el primer domingo de cualquier mes. Por favor llame a la oficina parroquial una semana antes para registrar a su hijo.

**HOSTIAS SIN GLUTEN:** Si desea recibir la hostia sin gluten, notifique al sacerdote antes del comienzo de la Misa para que la hostia sin gluten pueda estar disponible para usted.

# Antonio Sarmiento

Your Local Realtor



- I have helped hundreds of families either Buy or Sell their home.
- Top Producing agent who cares
- I live and work in the area - Hire Local
- I also speak Spanish



**Friendly Health Assistance**  
A helping hand for the ones you love  
**773-263-6793**  
[www.friendlyhealthassistance.com](http://www.friendlyhealthassistance.com)

Call me today! **773-870-5101**

606 BROKERS  
7219 W. Irving Park Rd. Chicago, IL 60634

## ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider | SafeStreets

**833-287-3502**



## Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and purchase an ad with

### AD CREATOR STUDIO



[4lpi.com/adcreator](http://4lpi.com/adcreator)

**ILLINOIS CANCER SPECIALISTS**  
Our Only Care Is You

**773.774.0042**  
Working Towards a Cure



Specializing In Cancer And Blood Disorders

**catholicmatch®**  
Illinois



[CatholicMatch.com/myIL](http://CatholicMatch.com/myIL)



**¿Crees que es imposible arreglar?**  
Queremos ayudarte

Alexandra Lozano®  
ABOGADA DE LOS MILAGROS

**877-474-6725**  
REVISAMOS TU CASO GRATIS

Este no constituye asesoría legal o garantía de resultados. Todos los casos requieren una consulta para determinar si califican.

## Community Savings Bank

Your Personal Neighborhood Bank

4801 West Belmont Avenue  
Chicago, IL 60641  
**773-685-5300**

Deposits  
Insured  
by F.D.I.C.



[www.communitysavingsbank.bank](http://www.communitysavingsbank.bank)

**Total Service Connection Line:** **773-685-3947**

Hablamos Español • Mowimy Po Polsku



- LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE\*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

**ENGLERT**  
**LeafGuard®**  
Get it. And forget it.™



## Say Good-bye to Clogged Gutters!



**\$99**  
Installation\*

\*Does not include cost of material. Expires 10/31/17.

Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate

\*All participants who attend an estimated 30-60-minute in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Retail value is \$100. Offer provided by LeafGuard Holdings Inc. LeafGuard is a registered trademark of LeafGuard Holdings Inc. LeafGuard is a registered service mark of LeafGuard Holdings Inc. LeafGuard is a valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a co-signer, both individuals must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, resold or substituted. Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems necessary. Gift will be provided to participant at time of presentation. Less than three days notice required. 60-days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored and is subject to change without notice prior to expiration. Offer not available in the states of CA, NC, PA and WI. Expires 10/31/17.

\*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration  
**CALL NOW 708-462-6373**

## SHORT STAFFED?

Place an ad here to find new local talent for your business.



**CALL 800-950-9952**

## If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family **FREE Shipping**  
**FREE Activation**  
**NO Long Term Contracts**



**CALL NOW! 800.809.3352**

**GPS Tracking w/Fall Detection**  
Nationwide, No Land Line Needed  
EASY Set-up, NO Contract  
24/7 365 Monitoring in the USA



"I have peace of mind... Mom remains independent."

**MDMedAlert**

Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

This Button SAVES Lives!  
As Shown GPS,  
Lowest Price Guaranteed!

**WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!**

**LOYA**  
**INSURANCE**  
**COMPANY**

**¡AHORRE DINERO HOY!**

**SEGURO  
DE AUTO  
A partir de  
\$35/MES**



5625 W MONTROSE AVE,  
CHICAGO, IL 60634

**(773) 628-0098**



For ad info. call 1-800-950-9952 • [www.4lpi.com](http://www.4lpi.com)

Our Lady of the Rosary, Chicago, IL

B 4C 01-4017

**A&E CONSTRUCTION****Concrete work**Sidewalks • Driveways  
Stairs • Garage  
Floors • Patios**773-216-5900****Free Estimates****SUPPORT OUR ADVERTISERS!**

# Jaeger Funeral Home

Not a Big Corporation...  
But a Caring Family...  
For Five Generations

Doug Jaeger, Parishioner  
**(773) 545-1320**

3526 N. Cicero Ave.      Chicago

**AL AIR HEATING & AIR CONDITIONING**Family Owned & Operated Since 1978  
\*Hot Water Tanks \*Generators \*Free Estimate  
7703 W. Lawrence • Norridge, IL

Discounts for Seniors &amp; Veterans

[www.alairinc.com](http://www.alairinc.com)

Al Lechowski, Owner 708-453-4531

**Real Authentic Italian Cuisine DINING MENU**  
SEATING Mon - Sat 4:00PM | Sun 3:00PM  
Catering Available  
**\$2.00 OFF ANY SIZE PIZZA**  
WITH THIS COUPON • FOR CARRY OUT ONLY  
773.736.1429 [www.trattoriaporretta.com](http://www.trattoriaporretta.com)

**North Central Tax Services**Tax Preparation  
3808 N. Central  
Chicago, IL 60634  
773-202-0050[krista@northcentraltaxservices.com](mailto:krista@northcentraltaxservices.com)

3918 W IRVING PARK ROAD, CHICAGO IL 60618 | 773.654.3744

**MIDTOWN**  
FUNERAL HOME AND CREMATION OPTIONS  
A HOME TO MOURN, GATHER, & REMEMBER  
PRE NEED • AT NEED • CONVENIENTLY LOCATED  
[WWW.MIDTOWNFUNERALS.COM](http://WWW.MIDTOWNFUNERALS.COM)

Gregory J. Lindeman  
Founder / Director

**LET'S GROW YOUR BUSINESS**  
Place Your Ad Here and Support Our Parish!  
**CONTACT ME Dorothy Jaworska**  
[djaworska@4LPI.com](mailto:djaworska@4LPI.com) • (800) 950-9952 x2105

**WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!**

**GIBBONS FAMILY FUNERAL HOME**

5917 West Irving Park Road  
Chicago, Illinois 60634-2618  
Phone (773) 777-3944  
[www.gffh.com](http://www.gffh.com)

**PINKY Bodyshop & Auto Repair**  
**773-384-9000**  
**3410 N. Cicero**

**Ed the Plumber**  
**Ed the Carpenter**  
**773.471.1444**  
Best Work • Best Rates  
**PARISHIONER DISCOUNT**

Parishioner



**We Deliver!**  
Hacemos Domicilios!

**Brasa Roja**

Cocina Colombiana

**773-866-9500**

4011 N. Elston • Chicago, IL 60618



**Nut & Candy Co.**  
**Warehouse Store**

Nuts • Candy • Dried Fruit • Seeds

Parishioner

6620 W. Irving Park • Chgo, IL 60634

773-282-3930

**We Take Service Personally**

Contact us today for a customized,  
reliable waste management, recycling,  
or dumpster quote.

**630-261-0400**

  **Muzyka & Son**  
FUNERAL HOME  
S i n c e 1 9 1 5

- Traditional Burials and Cremation Services

- International Burials

- Advance Planning

- Monuments &amp; Markers

**773.545.3800**[www.MuzykaFuneralHome.com](http://www.MuzykaFuneralHome.com)

5776 W. Lawrence Ave. | Chicago, IL 60630

**NUZZO SEWER & PLUMBING INC.**  
**708-456-7300 Power Rodding 773-625-6280**

All Sewer & Plumbing Repairs & Installation  
Specializing in Flood Control • Correcting Low Water Pressure  
Video Sewer & Locating Service

Lice.# 14636 [www.nuzzoplumbing.com](http://www.nuzzoplumbing.com) Lic. # 055-024301

*Owned & Operated by the  
Gibbons Family*

Colleen Gibbons - Class of 1984  
Judy Teubert Bryant - Class of 2004

For ad info. call 1-800-950-9952 • [www.4lpi.com](http://www.4lpi.com)

Our Lady of the Rosary, Chicago, IL

A 4C 01-4017